

8 juin 2023



**APPEL D'OFFRES  
TERMES DE REFERENCE**

**Vers un accès à l'emploi décent, salarié ou indépendant, pour les personnes handicapées en,  
Tunisie  
« Emploi & Handicap »**

**Interprétation en langue des signes**

**Partenaires du projet "Emploi & Handicap - phase 2"**



**I. GENERALITES**

<b>Programme :</b>	Handicap International programme Maghreb
<b>Lieu de la mission :</b>	Bizerte
<b>Type de la mission :</b>	Interprétation en langue des signes
<b>Nom du projet appuyé :</b>	<b>Emploi &amp; Handicap</b>
<b>Date de la mission</b>	Juin 2023



## II. ORGANISATION

### Présentation HI :

HI est une organisation de solidarité internationale indépendante et impartiale, qui intervient depuis 1982 dans les situations de pauvreté et d'exclusion, de conflits et de catastrophes. Œuvrant aux côtés des personnes handicapées et des populations vulnérables, elle agit et témoigne, pour répondre à leurs besoins essentiels, pour améliorer leurs conditions de vie et promouvoir le respect de leur dignité et de leurs droits fondamentaux. HI travaille dans une soixantaine de pays dans des contextes d'urgence, de reconstruction, de crise chronique et de développement. En 1997, Handicap International a reçu le prix Nobel de la paix aux côtés des autres ONG de la Campagne internationale pour Interdire les Mines (ICBL), dont elle est cofondatrice.

### HI en Tunisie :

Humanité & Inclusion (le nouveau nom de Handicap International) intervient en Tunisie depuis 1992 et est établie de façon permanente dans le pays depuis 1997, dans le cadre d'un accord général de coopération signé avec le ministère des Affaires étrangères.

Les actions développées par HI au Maroc, en Tunisie et en Libye sont regroupées au sein d'un même programme, dont le bureau régional est basé à Tunis.

La Tunisie a ratifié la Convention internationale relative aux droits des personnes handicapées en 2008. Toutefois, la prise en compte des personnes handicapées dans l'élaboration des politiques publiques reste insuffisante.

HI mène de nombreux projets pour améliorer l'accès à des services inclusifs et de qualité, à un environnement protecteur et à des opportunités de vie autonome pour les populations vulnérables dont les personnes handicapées et les femmes.

Dans le domaine de l'inclusion économique, HI vise à créer de meilleures opportunités d'emploi pour les personnes handicapées, et en particulier les femmes et les jeunes, à travers des dynamiques multi acteurs et l'accompagnement à l'inclusion des personnes, des entreprises, des acteurs de l'emploi (publics et privés), la société civile.

HI œuvre également pour la prise en compte et l'inclusion des populations vulnérables dans les mécanismes de gouvernance et les stratégies nationales.

HI mène aussi des activités pour une meilleure prise en charge et inclusion des enfants ayant un trouble du spectre autistique en favorisant l'amélioration de l'identification précoce, l'inclusion sociale, l'inclusion en milieu scolaire ordinaire et la sensibilisation autour de l'autisme.

HI vise également à renforcer les capacités des institutions tunisiennes et à fournir un soutien technique pour soutenir les victimes de violences basées sur le genre et les personnes handicapées et faire appliquer les lois qui protègent leurs droits.

### III. CONTEXTE DE LA MISSION

#### a) Présentation succincte du projet « Emploi & Handicap – phase 2 » dans lequel s’inscrit la mission

Avec un focus sur le déploiement d’une démarche de sensibilisation et de plaidoyer au niveau local et national, la phase 2 du projet « Emploi & Handicap » adoptera une méthodologie de consolidation et pérennisation des dynamiques d’insertion mises en place dans la phase 1. Cette seconde phase sera déployée sur la région de Bizerte comme nouvelle zone pilote, toujours dans une perspective de mise à l’échelle.

<b>Objectif Général</b>	Améliorer l'accès à l'emploi salarié et à l'emploi indépendant décents des femmes et hommes handicapés grâce à des dispositifs d'accompagnement coordonnés, un environnement plus inclusif et un cadre institutionnel facilitateur
<b>Objectif Spécifique</b>	<p><b>Objectif spécifique 1 :</b> Renforcer les synergies des acteurs publics, privés et de la société civile pour améliorer l'accès à l'emploi et le maintien dans l'emploi des femmes et des hommes handicapés</p> <p><b>Objectif spécifique 2 :</b> Renforcer les capacités de plaidoyer des acteurs associatifs et privés pour promouvoir des politiques de l'emploi plus inclusives</p>
<b>Résultats escomptés</b>	<p>R1 : Les OSC et les acteurs de l'emploi se coordonnent au sein de dispositifs territoriaux pour opérationnaliser la politique publique de l'emploi et accompagner les femmes et les hommes handicapés.</p> <p>R2 : Les acteurs privés adoptent des pratiques plus inclusives et créent un environnement favorisant l'accès à l'emploi et la création d'entreprise des personnes handicapées.</p> <p>R3 : Les OSC/Organisations de Personnes Handicapées (OPH) intègrent les cadres de concertation régionaux et/ou nationaux avec les acteurs de l'emploi pour impulser la promotion de l'emploi décent et inclusif au sein des politiques publiques, notamment pour les femmes et les hommes handicapés.</p> <p>R4 : Les acteurs des 4 pays renforcent leurs pratiques grâce à des dispositifs favorisant le partage d'expertises en lien avec les politiques de l'emploi</p>

#### b. Objectifs de la mission :

Dans le cadre du projet susmentionné, l'Agence Nationale pour l'Emploi et le Travail Indépendant (ANETI), en collaboration avec des acteurs partenaires d'inclusion dont HI, vont organiser une série d'événements, dont l'objectif est de favoriser l'insertion à l'emploi des personnes handicapées.

Ces événements prendront la forme d'entrevues auprès de personnes handicapées et d'employeurs issus des territoires de Bizerte, Grand Tunis et Sousse qui aboutira sur la tenue d'un événement autour de l'emploi pour connecter les entreprises et les personnes handicapées.

8 juin 2023

En lien A cet effet, HI lance cet appel à trois interprètes en langue des signes pour une mission d'une journée dont la mission se décline comme suit :

- Interprétation en langue des signes de deux panels
- Interprétation des entretiens entre les personnes sourds et/ou malentendant et des chargées de recrutement au sein des entreprise lors d'un événement JOB FAIR.
- Interprétation des deux webinaires

### c) Résultats Attendus :

- Une interprétation fidèle et complète en l'ange de signe du contenu des deux panels et des échanges est assurée par l'interprète.
- Une interprétation Langue des signes-dialecte Tunisien/langue française ; et l'inverse des interventions en langue orale est assurée par l'interprète.
- Une interprétation entre les personnes handicapées candidates et les chargées de recrutement.
- Une interprétation fidèle et complète en langue des signes du contenu des webinaires

### Modalité de soumission

Afin de répondre au présent TDR, les éléments constitutifs de l'offre sont à envoyer en format PDF en intégrant :

- CV de la personne candidate
- Offre financière par heure d'interprétation

Une réunion de cardage avec les interprètes et l'équipe partenaire du projet aura lieu suite à la sélection.

### La soumission des offres

Les dossiers complets sont à envoyer au courriel suivant :

[appel-offres@tunisie.hi.org](mailto:appel-offres@tunisie.hi.org)

**Objet : Emploi & handicap/ Visibilité/JOB FAIR**

**La date limite de soumission de candidature est le dimanche le 14 juin 2023.**

**PS : Tout document remis (CV, offre financière) devra être signé, paraphé, daté et cacheté par les prestataires.**

*Seuls les profils retenus seront contactés*



**RSE et PED**  
Ressources et communauté pour la RSE  
avec les Pays en développement

